

THUẬT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

Table with subscription rates: BÔNG PHÁP, Một năm 12500, Sáu tháng 6500, Hai tháng 3500.

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỦA * Nhà báo ở đường Lucien Mosaard số 43 (gần trường-học Thê-thảo) SAIGON

CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO Gửi địa thếp về: LUCIEN-SAIGON Dãy thếp nội khu: 56 203-Saigon

Liên lạc thường mỗi tuần qua số 171... Thay mặt cho tòa báo ở bên Pháp: Davignon, Bourdet & C^o 9, rue Tronchet - Paris (VIII)

VẤN-ĐỀ THIẾT LẬP CÁC TRƯỜNG CÔNG NGHỆ Ở XỨ BÔNG-PHÁP

Trong một bài trước... Vấn đề thiết lập các trường công nghệ ở xứ Bông-Pháp... Vấn đề thiết lập các trường công nghệ ở xứ Bông-Pháp...

Tại sao mà chết cháy? TÍN THÈ-THẢO

Một buổi sớm... Tại sao mà chết cháy? TÍN THÈ-THẢO... Một buổi sớm...

Ái ngờ quan láoch-sư MỸ LẠI LÀ LÍNH TỰ ĐĂNG AN CẬP TÍN KINH-ĐO

Ái ngờ quan láoch-sư... MỸ LẠI LÀ LÍNH TỰ ĐĂNG AN CẬP... TÍN KINH-ĐO... Ái ngờ quan láoch-sư...

DIỄN-TÍN

DIỄN-TÍN... Quan phi-công... Diễn-tín... Quan phi-công...

Phải làm hay àn bậy? LẠI CHAI THƯ-Ư-CHIÊN

Phải làm hay àn bậy?... Phải làm hay àn bậy? LẠI CHAI THƯ-Ư-CHIÊN... Phải làm hay àn bậy...

Điền thuyết về bệnh lao

Điền thuyết về bệnh lao... Điền thuyết về bệnh lao... Điền thuyết về bệnh lao...

Thai

Thai... Ngủ như thừ... Thai... Ngủ như thừ...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

Đáp thư

Đáp thư... Các ngài đáp thư... Đáp thư... Các ngài đáp thư...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết

Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết... Đường làm bị gỗ ngã, không về nhà thì chết...

VAN-DAN

Trách người bỏ nhà
Đêm khuya bỗng nghe tiếng
Cả nhà thức giấc, ánh đèn sáng
Như một tiếng chuông ngân
Nghe tiếng chuông, tiếng chuông ngân
Trên sân đất người phủ bóng
Chàng trai trẻ, người thiếu nữ
Đôi mắt họ sáng, đôi mắt họ sáng
Đôi mắt họ sáng, đôi mắt họ sáng

Bấp Thái

(Tập theo)

Thái:
Lòng nhớ ai mau hơn nhớ
Lời sai gì dễ hơn lời
Thật sự tôi buồn chán hơn
Được?
1. Là vì tôi làm chủ lấy mình
không dưới quyền ai không
đi hươ-hươ của ai mà phải bản
sơ gia.

Dịp tới

Phải tin thật

2. Tôi đã buồn buồn lâu, nay
mở mắt buồn cười hèn ỉu chứ
đúng lý ư? Tôi lại buồn buồn
đúng?
3. Tôi là người lang thang
lữ quán, nên mua lừa kẻ hội
lữ, mà giả dối kẻ hội lữ hơn
ai. Và tôi là người Annam,
tanh rêu rờ không phải như
lời quy họ nghĩ hay!
Vây ừ! ừ! ừ! ừ! ừ! ừ!
đám không ai sẽ bán rờ hơn
tôi được ừ!

CÁC NGƯỜI ĐỒNG XE-HOT XIN LƯU Ý

Vì phải tìm xe người cho các người
bạn cũ...
CITROEN và BUCAR là hai
mô-tơ xe cũ nhất cũng đáng
để mua...
CITROEN và BUCAR là hai
mô-tơ xe cũ nhất cũng đáng
để mua...

Công văn

Vị trí ngày công Tháng-Bắc Nam kỳ ngày 11 tháng 1930
Định những công làng Bình-hoàng, Tam-nại, An-phước, Tân-bình,
Hố-mơn, Loan-tây, Thanh-lôi, Bình-mỹ, Sơ-mai, Trại và những xã (Cán-
hộ) đặng làm sổ đặng về đất nhà-mở để trồng cây...

HAT CANTHO

Table with columns: HAT CANTHO, SỐ BẾC, SỐ MỨC BAO. Lists various hat types and prices.

Traductions diverses

Francis - Anglais - Annamite - Chinois
M. ĐOÀN-TRUNG-CON,
10, rue Laverrière, Saigon
Téléphone: 891

Lãnh

Các giấy tờ, sách vở bằng
chữ Pháp, chữ Ta, chữ
Tây, chữ Anh-Li.

Dịch

Công việc đặng các hàng
đồng-trang và các tờ riêng.
Công việc nhậm lễ - Giá trị rất
nào - Kim miếng mới nhà buôn
đồng-trang.

Lời cáo-phó

Madame Tet. Monsieur (Hành-Nhân)
Madame et Monsieur Trương Văn Hòa,
Consulleur Colonial à Canton et Leurs enfants.
Madame veuve Nguyễn Văn Trưng,
Propriétaire à Thuan-hiep et ses enfants.
Madame et Monsieur Nguyễn Văn Tài,
Consulleur provincial à Giồng-Lấp (Canton) et Leurs enfants.
Madame et Monsieur Nguyễn Văn Sơn,
Propriétaire à Thuan et Leurs enfants.
Madame veuve Nguyễn Văn Lang,
Propriétaire à Dong-hiep (Canton) et Leurs enfants.
Madame et Monsieur Nguyễn Văn Trưng,
Propriétaire à Binh-tho (Thuan) et Leurs enfants.

Tau di các nước

Tàu CHAT Y
Chât. Dantagon et Phap et den 18 Mars.
Chât. Exploiteur Grandeller et Tonkin et den 18 Mars.
Chât. Faure et Phap et den 18 Mars.
Chât. Exploiteur Grandeller et Tonkin et den 18 Mars.
Chât. Faure et Phap et den 18 Mars.
Chât. Dantagon et Phap et den 18 Mars.
Chât. Exploiteur Grandeller et Tonkin et den 18 Mars.
Chât. Faure et Phap et den 18 Mars.

Manufacture de Tabacs
NAM-KY TRUNG-HUE YEN-THAO CONG-TY
24-224, quai de Eoulique à SAIGON
Hình ảnh các gói thuốc lá và logo của hãng.

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

VE VIỆC TÀI CHÁNH

Table with columns: VE VIỆC TÀI CHÁNH, GIA BẠC, NGÀY 15 MARS 1930. Lists financial matters and dates.

MỀ CỒN

Table with columns: MỀ CỒN, NGÀY 15 MARS 1930. Lists items and prices.

HỘI CHỢ PHIÊN SAIGON

Hội chợ phiên Saigon lần thứ sáu
Phải tới chợ gặp mới được
chất tốt
Đời của họ thương-mại, kỹ-nghệ
cách của họ rất văn-văn...
mới đặng công Hội-chợ phiên Saigon
thời mới gặp tới là đến tâm minh
đồng chí người.

VIỆT-NAM CÔNG-TY HẠN

VIỆT-NAM CÔNG-TY HẠN
Hàng năm danh số vốn
200.000\$
Hội quản lý 50, 50 đường
Petrinet - Saigon - Pháp
1. BAO KẾ XE GIẢ RÈ HUYỆT
2. KHAI RỦI RỒI THƯƠNG
MAU LAM

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG

ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG
ĐỀ ĐÓNG

Hãy dùng phân tro hiệu « Con-Cá » thì huê lợi tăng bội phần

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

(Peptone, Glycérôphosphate et Kola)

Là vị thuốc rất quý bổ không thờ nào bị kịp, chế riêng cho mấy người nào ăn cơm không ngon, ngủ không đàng yên giấc, hay là một nhạc sĩ làm công chuyên nhừa.

Một khi dùng xong rồi muốn một ly nước thì mau phục sức mạnh lại.

Có gọi bên lại các nhà thuốc.

Xin xem cho kỹ cái hộp.

Laboratoire Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS

— Mọi người cho nhà khác biết.

LẦN TÊN MÙI BAN.

Tác giả: TRẦN QUANG-TUẤN

(Tập: theo)

— Em, 50 tuổi thì phải già rồi

— Thì tôi mới vậy đó ư? Ông muốn

đi chơi chơi thì ư? Thì là tôi chỉ cần

lên non sông mà mang theo.

— Hay sao, chỉ tôi cho người

mày mà không cần phải đi ra ngoài

đi mà nói cho tôi.

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

— Ông nói cái gì? Ông nói cái gì?

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Cong-ty hạn hạm vốn 250 ngàn đồng
Số 4 & 6, đường Pasteur, SAIGON

Như hình trong gương
Tại nhà in Union Nguyễn-văn
Số 4 đường Lucien Mossard số
13 Saigon (gần trường học Tu
berl) có lãnh rồi những hình
chụp rồi khác ra cliché rất đẹp
và in ra xem rất rõ-lưu ý
không khác gì hình chụp lúc
con tự mình.

DÂY BĂNG
Cho các Viên-Quan
Bên-bên có tiếp đống bán Pháp mới
gửi sang các thư đây bằng: A. HUBERT

VIN
TONIQUE & BI-NUTRITIVE
Du Docteur RIP
Vệ sanh TỬU của Lương-y RIP chế ra
The tonic rượu này là đại bổ khí chất
lành trên kiến thức là đại bổ khí chất
lành trên kiến thức là đại bổ khí chất

Imprimerie de l'Union
NGUYỄN-VĂN-CHÀO
Số 4, rue Lucien Mossard,
SAIGON

Hai anh ở ruộng đi chợ gặp
nhau, chào mừng mừng giỏi rồi,
anh ĐẶNG hỏi anh THÁI rằng:
'Mưa mang anh năm nay sao?'
Anh THÁI trả lời: 'Ồ, thật
quá, đất mới mưa một xâu, một
năm thêm tí lúa non. Con anh
sao?'
— Ông tôi thì khê lắm, thêm
mất vì tôi có bộ phan tra dẫu
hầu con-Cá là tử mình giá rẻ
hơn hết.

ĐỒ TRÈ CON CHƠI BÚ CẮC THỨC
Búp bê - Kèn - Xúc-xắc gỗ - Đồ chơi bằng cao-su
Bằng gỗ và bằng sắt v.v.
CÁC ĐỒ HANG CHƠI TÊ
Giày mũ đồ chơi hoa quả - Quạt giấy - Mũ giấy -
Mặt nạ - Đồ chơi - Đồ chơi.

TRUNG-KY KHÁCH-ĐÀU
Số 25 rue Beldor Gallieni
Số 11-13-15-17-19-21 SAIGON
Điện thoại N 776

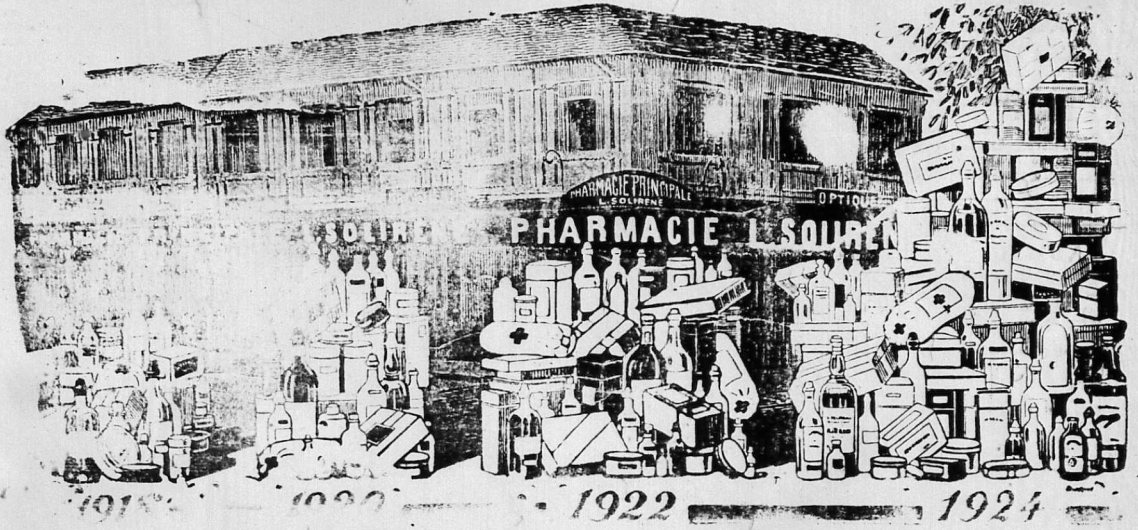
PHOSCAO
Le plus purifié régénérant
des fonctions digestives
Le plus puissant
des reconstituants
Le Phoscao constitue l'aliment rationnel des convalescents, des anémiques, des surmenés, des neurasthéniques, des vieillards, et de ceux qui souffrent de l'estomac ou qui digèrent difficilement.
ENVOI GRATUIT D'UNE BOÎTE-ÉCHANTILLON
A. DARDANNE & FILS, 12, Rue de la Tour-des-Dames, PARIS (9^e)

CÁC ĐỒ HANG TẶNG
Đồ chơi trẻ em - Đồ chơi bằng gỗ - Đồ chơi bằng cao-su
Bằng gỗ và bằng sắt v.v.
CÁC ĐỒ HANG TẶNG
Giày mũ đồ chơi hoa quả - Quạt giấy - Mũ giấy -
Mặt nạ - Đồ chơi - Đồ chơi.

BỘT PHOSCAO
Có trả bán khắp mọi nơi
Số 25 rue Beldor Gallieni
Số 11-13-15-17-19-21 SAIGON
Điện thoại N 776

Vertical text on the far right edge of the page, including names and small notices.

Nội cõi Đông-Pháp, có nhà này bán rẻ hơn hết
ở Lục-châu gởi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gởi



Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường
là tại nơi đây bán rộng thuốc tốt
Tất cả hạ tầng thuốc của Đại-dược-Phòng L. SOLIRÈNE

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
BẮC QUỲY - LA GIẤY HẠC - LẬP NÀ TỪ NĂM 1875

Hội số đến 100 triệu 72 000 000 ngàn
Vốn chủ hùn 88 000 000 ..
Số tiền đóng tại ra dự trữ 01 000 000 ..

Thành-chức:
M. René Thuon de la Chaume

Hàng chính tại PARIS (VIII)
đường B. Haussmann số 96

Những hàng ngành v. Đại-biên:

TRUNG HUỆ	ĐÔNG P.ÁP	NGOẠI QUỐC
CAN ON	SÀI-GON	BANGKOK
PHU BAYRD	B. C. AM-NG	DIPOUTI
HÀ GI	LAN HO	NUMEA
HONG-KONG	H. H. NG	SAIGON
HONKONG	H. OI	FONDIERY
ERIN	TH. H. HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
HENAN	N. S. HING	
TUNANPOU	PHUM-THI	
	QUIN-TOA	
	TOUHANE	
	VINH	

"HỒNG TÍN MỠI NƠI"
Đông-Pháp ngân hàng được lập-quên in và phát ra tiền, đồng bạc giấy nơi có Đông-Pháp và các thuộc địa Pháp ở bên Ấn độ, tại xứ Côte des Somalis và xứ Océanie.

Đây thiệp danh sách:
INDOCHINE

LETTERE MY-KHOUAN
251 Rue des Marins - CHOLON
Nương ga xe Điện giữa - Chợ-lớn

NƠI LÀM DẠY
tên: **KHAI-MINH**, 30 Rue de la Porte
INDOCHINE (NAM-VANG)

Chuyên bán giầy da thú, kính nước Mỹ, cần thi, viên thủy tinh, Thước kẻ, bút, kính đồng hồ, kính che nắng, kính đi xe đạp, đồ đồ, đồ nấu. Các thứ gong đồ mài nickel, gang vàng và đồ khác, trong rất lịch sự.

**CÓ MÁY ĐIỆN-KHÍ,
CÓ THỢ CHUYÊN-MÔN,
CÓI MẮT LƯA KIẾN,**

ĐÓM KÍNH
T. M. ĐỒNG
MỜ ĐƯƠNG
ĐÀ ĐEU
LÀI. BIẾT

Ở xa xa. M. te. oi. m. t. cho. quan. thấy. lạ. B. o. t. m. h. u. a. h. i. n. đ. u. a. n. g. o. u. a. s. e. g. o. c. i. a.

YATRENE 105

Thuốc trị bệnh kiết.

Bảo chế riêng cho trong miền nóng nực dùng là một thứ thuốc rất khôn khéo mà lợi hay hơn các thứ khác. Số thuốc này uống nó thì thấy mau hết hẳn hoi.

Bộ máy trong chi Đông-Pháp
Pharmacie Principale - SOLIRÈNE
ở ngang nhà M. Ay Saigon.

THUỐC BẮN SIGMARCYL

ĐIỀU TRỊ BỆNH CHÁNH MÀU VÀ CÁC BỆNH KHÁC

BỆNH CHÁNH MÀU VÀ CÁC BỆNH KHÁC

CHRONOGRAPHE
QUARTZ (25 000 HZ) 10 000 000 B. U. R.
25 150 500 75 000 000 00.
PHỤT KINH L. I.

EBERHARD
CHRONOGRAPHE
1815

Địa chỉ: 11, Rue de la Paix, Paris

Cigarettes
«LE NIL» «ÉLÉPHANT OR»

Thuốc điếu «LE NIL» «VOI VANG».

Hiện nay còn ai mà chưa biết thuốc điếu loại «VOI VANG» «LE NIL»... Thứ thuốc điếu này rất dễ ngon, lại thơm khải mà không hề có... Thuốc này lại nơi chính hãng bán thành ORAN, thuốc phương tây, làm ra một cách kỹ lưỡng, do họ đã cách ở anh, dùng thuốc thượng hạng, và chỉ hao bình, mà đũa chất... Thứ này không có đến quảng trường, nó bán chung các nơi đến đây... Thứ này lại thuốc ở ra này, thì ở lại Cholon, ở 21 tên NAM KANGING Quay de Baylon, N. 221.

